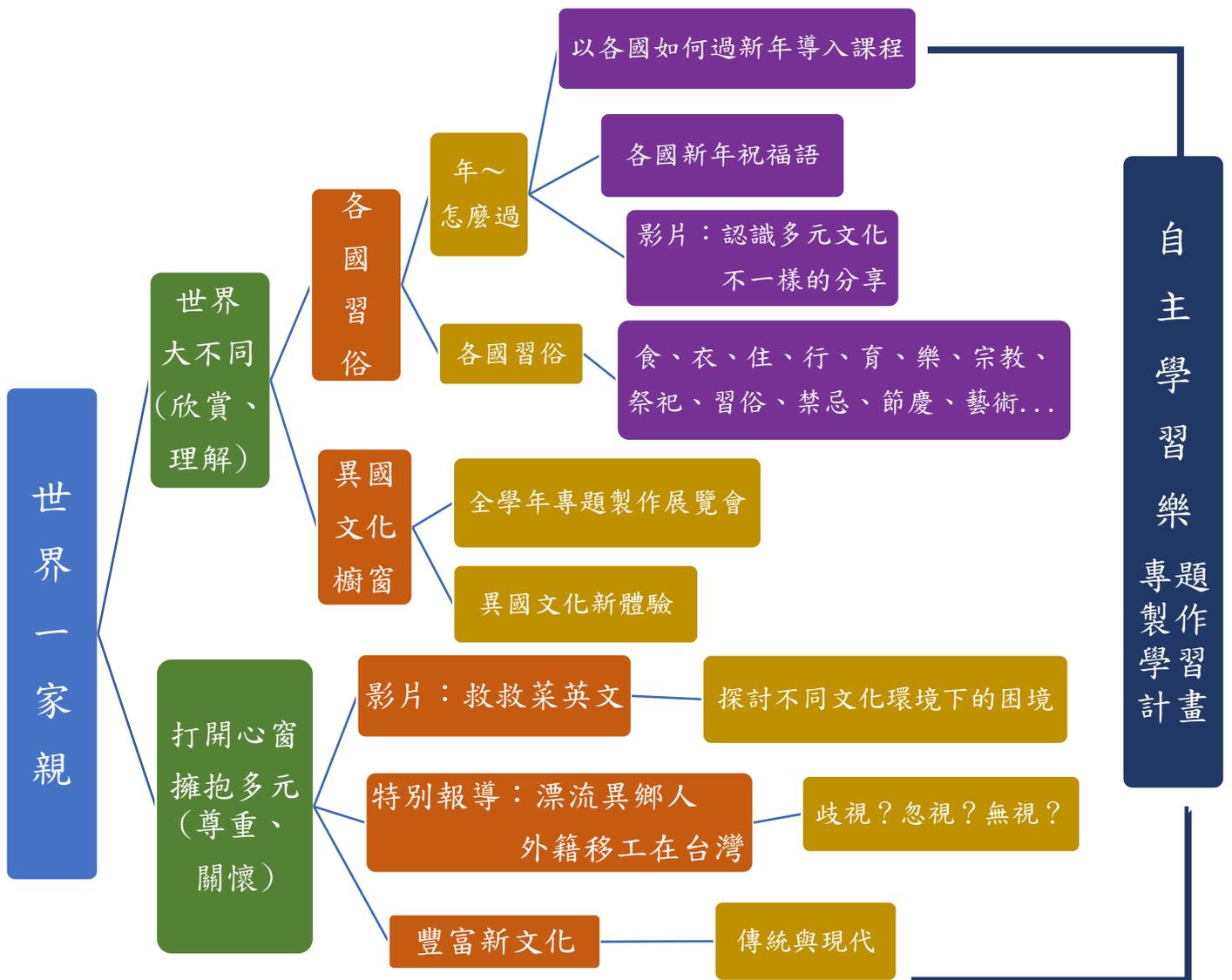


蔡文國小六年級沉浸式英語教學 (融入綜合科)教學活動設計

課程架構：



蔡文國小課沉浸式英語教學（融入綜合科）教學活動設計

領域/科目	綜合活動		設計者	曾蕙菁	英語融入
實施年級	六年級		節數	共 12 節 + 4 節， 共 16 節(融入單元 1-2)	林惠玲
單元名稱	單元五 世界一家親 單元一 自主學習樂 1-2 我的學習計畫 (單元五活動二與單元 1-2 統整教學)				
活動名稱	1. 年~怎麼過?(欣賞) 2. 世界大不同(欣賞、尊重) 打開心窗~擁抱多元(尊重、關懷)				
設計理念	<p>科技與交通的進步，拉近各國間的距離，讓我們更容易接觸到異國文化。此教學活動設計將以引導學生認識並運用 Big6 教學法製作世界大不同之專題研究來探究與理解各種文化之特性與差異，進而尊重與關懷不同文化。</p> <p><u>課程說明：</u></p> <p>本課程將單元一：自主學習與單元五：世界一家親融合統整為三個大主題，第一個主題是指導孩子利用專題製作來認識多元文化，培養孩子蒐集資料、訂定個人學習計畫，並學會統整資料進而透過分享與聯合展覽欣賞多元文化；第二個主題則是世界大不同，讓孩子搜尋不同國家之不同文化面向，搭配學校「當童心飛揚~園遊會」舉辦文化體驗活動，讓學習不止於認知；最後第三個主題「打開心窗，擁抱多元」則運用影片《救救菜英文 English Vinglish》與印尼移工的深度報導來理解新住民在新環境中遇到的困境，進而關懷他們面臨的困境，並思考如何學習與不同文化的人相處融洽且具有正確的態度與禮儀。</p>				
核心素養	總網	B2 科技資訊與媒體素養 B3 藝術涵養與美感素養 C2 人際關係與團隊合作 C3 多元文化與國際理解			
	領網	綜合活動	綜-E-B2 蒐集與分析資源，理解各類媒體內容的意義與影響，用以處理日常生活問題。 綜-E-B3 覺察生活美感的多樣性，培養生活環境中的美感體驗，增進生活的豐富性與創意表現。 綜-E-C2 理解他人感受，樂於與人互動，學習尊重他人，增進人際關係，與團隊成員合作達成團體目標。 綜-E-C3 體驗與欣賞在地文化，尊重關懷不同族群，理解並包容文化的多元性。		

		<p>英語</p> <p>英-E-B2 具備使用各種資訊科技媒材進行自我學習的能力，以增進英語文聽說讀寫綜合應用能力及文化習俗之理解。</p> <p>英-E-C2 積極參與課內英語文小組學習活動，培養團隊合作精神。</p> <p>英-E-C3 認識國內外主要節慶習俗及風土民情。</p>
設計依據		
學習目標		<ol style="list-style-type: none"> 1. 能藉由小組合作蒐集資料了解各國文化特色。 2. 能藉由蒐集到的資料分享不同的文化特色。 3. 能藉由專題製作與分享學習欣賞不同的文化。 4. 能透過影片、報導了解身處不同文化環境面臨的衝突與困境。 5. 能藉由專題的分享發現異國文化對在地文化的影響。 6. 能藉由此系統教學了解文化只有差異沒有優劣。 <p>能藉由此系統教學實踐對不同文化的尊重、欣賞、理解與關懷。</p>
能力指標		<p>綜 1-3-3 探究自我學習的方法，並發展自己的興趣與專長。</p> <p>綜 3-3-5 尊重與關懷不同的文化，並分享在多元文化中彼此相處的方式。</p> <p>英-E-B2 具備使用各種資訊科技媒材進行自我學習的能力，以增進英語文聽說讀寫綜合應用能力及文化習俗之理解。</p> <p>英-E-C3 認識國內外主要節慶習俗及風土民情。</p>
學習重點	學習表現	<p>2b-III-1 參與各項活動，適切表現在團體中的角色，協同合作達成共同目標。</p> <p>2c-III-1 分析與判讀各類資源，規劃策略以解決日常生活的問題。</p> <p>2d-III-2 體察、分享並欣賞生活中美感與創意的多樣性表現。</p> <p>3c-III-1 尊重與關懷不同的族群，理解並欣賞多元文化。</p>
	學習內容	<p>Bb-III-3 團隊合作的技巧。</p> <p>Bc-III-1 各類資源的分析與判讀。</p> <p>Bd-III-2 正向面對生活美感與創意的多樣性表現。</p> <p>Cc-III-1 不同族群的優勢與困境。</p> <p>Cc-III-2 與不同族群相處的態度和禮儀。</p> <p>Cc-III-3 生活在不同文化中的經驗和感受。</p> <p>Cc-III-4 對不同族群的尊重、欣賞與關懷。</p>
英語融入	學習表現	<p>2-IV-14 能以簡易的英語介紹國內外風土民情。</p> <p>*4-III-6 能書寫課堂中所學的句子。</p> <p>6-III-1 具有好奇心，主動向教師或同學提出問題。</p> <p>◎6-III-2 樂於參與課堂中各類練習活動，不畏犯錯</p> <p>8-III-1 能了解國內外基本的招呼方式。</p> <p>◎8-III-2 能了解課堂中所介紹的國內主要節慶習俗。</p> <p>◎8-III-3 能了解課堂中所介紹的國外主要節慶習俗。</p> <p>8-III-4 能了解外國風土民情</p>
	學習內容	<p>Ad-III-2 簡易、常用的句型結構。</p> <p>B-III-2 國小階段所學字詞及句型的生活溝通。</p> <p>C-III-1 國內（外）招呼方式。</p> <p>◎C-III-2 國內外主要節慶習俗。</p>

教材來源	<p>南一綜合活動第十二冊</p> <p>影片：各國新年習俗剪輯影片 認識多元文化(14分鐘) 不一樣的分享(8分鐘) 救救菜英文(2小時14分)</p> <p>特別報導：漂流異鄉人，外籍移工在台灣</p> <p>大六教學法(Big Six Skills，簡稱 Big 6)的引導單 (圖推教師研習資料)</p>
與其他領域/科目的連結	<p>綜合活動</p> <p>社會</p> <p>人權教育</p> <p>英語</p>
教學設備/資源	<p>影片：各國新年習俗剪輯影片 認識多元文化(14分鐘) 不一樣的分享(8分鐘) https://www.youtube.com/watch?v=ipPulX7XM2c 救救菜英文(2小時14分) https://vimeo.com/111817999</p> <p>特別報導：漂流異鄉人，外籍移工在台灣</p> <p>自製教學 PPT</p> <p>大六教學法(Big Six Skills，簡稱 Big 6)的引導單(圖推教師研習資料)</p> <p>電腦教室(或平板電腦)</p>

時間分配		
節次	教學重點	備註
1	文化刻板印象前測及認識課程主軸 介紹並自訂學習計畫以完成小組專題製作認識、理解各國文化習俗。	文化刻板印象前測 統整課程
2	年～怎麼過 以剛過完年的話題導入對異國新年的好奇與探究。	小組討論分享
3	各國新年的祝福語 學習用不同的語言說說看新年的祝福語，並錄製新年祝福語，於下堂課分享。	短片：各國的新年快樂！
4	欣賞自製影片 藉由播放自製的「新年快樂！」，欣賞他人的表現，並觀看影片來認識多元文化並進行提問。	影片： 認識多元文化 繪本影片： 不一樣的分享
5	擬定研究計劃書 以大六教學法 Big6 引導學生製作專題報告，小組討論完成主題確認及分工細項。	Big6 討論單
6	專題報告之步驟與實作 確定研究目的(KWL)、發展探究問題(概念圖)、介紹蒐集資料的管道及資料來源寫法。	KWL 學習單 概念圖
7	製作專題報告 引導學生筆記製作、資料蒐集、彙整與書面呈現。	工具書練習單 筆記方格表
8	製作專題報告 學生分工完成專題報告製作，並進行口頭報告演練。	各組專題海報
9	專題報告分享 各組分享專題報告，並自評與互評。	
10	打開心窗，擁抱多元 欣賞影片《救救菜英文 English Vinglish》了解文化衝擊、問題與省思。	影片：(2:14)
11		
12		
13		
14	文章閱讀 理解印尼移工在台灣的困境，進而關懷他們面臨的困境，並思考如何學習與不同文化的人相處融洽且具有正確的態度與禮儀。	文章：漂流異鄉人，外籍移工在台灣
15	豐富新文化 以情境模擬方式體驗文化差異，討論如何在多元文化的環境下彼此尊重，進而衍生出友善、關懷、宏觀的新文化。	練習單
16	省思 進行文化刻板印象後測，並檢視、分享自我的改變與課程感想。	文化刻板印象後測 學習檢核表 繪本： Whoever You Are

教學設計

準備活動→	發展活動→	綜合活動
<ol style="list-style-type: none"> 1. 前、後測試題。 2. 剪輯「各國新年習俗影片」。 3. 製作「新年祝福語」、「如何作專題報告」教學PPT。 4. 準備大六教學法(Big Six Skills, 簡稱 Big 6)的引導單來進行專題報告。 (融入單元 1-2 進行) 5. 準備 25 塊專題展覽用看板。 6. 準備異國文化體驗活動。 7. 設計體驗成長學習單。 8. 輔導室借影片：救救菜英文。 9. 設計影片提問單。 10. 設計特別報導討論單。 11. 設計製作「多元文化融入台灣社會」PPT 與討論單。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 前測。 2. 看看不同國家的人如何過新年。 3. 試著用不同語言祝福大家新年快樂。 4. 運用影片認識多元文化語不一樣的分享啟發多元尊重。 5. 分組進行不同面向的多元文化專題研究。(融入單元 1-2 進行) 6. 分組報告專題研究。 7. 展示研究成果(結合園遊會進行) 8. 體驗多元文化。(結合園遊會進行) 9. 影片：救救菜英文，欣賞語問題討論。 10. 專題報導：漂流異鄉人，外籍移工在台灣-問題研討。 11. 「多元文化融入台灣社會」PPT。 12. 討論如何在多元文化的環境下彼此尊重，進而衍生出友善、關懷、宏觀的新文化。 13. 後測。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 錄影：以不同語言祝福大家新年快樂。 2. 分組進行專題報告。 3. 專題展覽與優良專題評選頒獎。 4. 多元文化體驗(結合園遊會)。 5. 總結如何做到營造多元尊重的生活環境。 6. 延伸：多元所涵蓋的義和與多元尊重的類推。 7. 對照前後測，檢視自己的觀念與想法有什麼改變。

教學活動內容及實施方式		英語融入
<p>活動一：年～怎麼過 (3 節)</p> <p>壹、引起動機</p> <p>以剛過完年的話題導入對異國新年的好奇與探究。</p> <p>貳、發展活動</p> <p>一、說說看你知道其他國家的人如何過新年嗎？ How do people celebrate “New Year” around the world?</p> <p>二、影片：「各國年節習俗」。 New Year tradition</p> <p>三、提問：Question</p> <p>1. 說說看，哪一國的慶祝方式讓你印象最深刻？ What is the most special way to celebrate New Year?</p> <p>2. 說說看，你最喜歡哪一國新年的慶祝方式？ Which New Year celebration do you like the most?</p> <p>3. 說說看，如果有機會，你最想跟誰一起體驗哪一國慶祝新年的方式？為什麼？ If you have a chance, who will you like to experience the New Year celebration with?</p> <p>4. 說說看，剛剛的 PPT 裡，有沒有讓你無法接受的慶祝方式？如果有，是哪一國？為什麼？ Is there an unacceptable New Year ritual in the film? Which country? Why?</p> <p>5. 說說看，如果你剛好在新年期間到了某一個國家，遇到令你難以接受的慶祝方式，你可能會採取什麼行動？</p> <p>6. 說說看，如果你剛好在新年期間到了某一個國家，遇到令你難以接受的慶祝方式，怎麼做會比較理想 If you encounter an unacceptable way of celebration New Year, what will you do? How? Why?</p> <p>四、歸納總結：</p> <p>人們因種族、環境、生活條件等不同而形成不同的文化，但在現今世界一家的環境下，我們無可避免地會與各種不同文化背景的人相處，甚至於讓自己處於不同文化環境之下，因此，如何在文化差異之下能和諧融洽的相處，是我們必須面對的重要課題，希望這學期的「世界一家親」系列課程能帶給你更多的認知與啟發，並實踐於生活。</p>	<p>(第 1 節課)</p> <p>影片：「各國年節習俗」</p> <p>(第 2 節課)</p> <p>短片：來自各國的新年快樂！- Even's Vlog</p>	<p>單字： Pre Test Cultural Stereotypes 專題製作： Research Project Report celebration country Culture Unacceptable Country names 句子： 6W questions</p> <p>課室英語： -Get into your group and talk about...</p>

-----第一節課結束-----

-----第二節課開始-----

壹、引起動機

上一節課我們欣賞了不同國家用不同的方式慶祝新年的到來，這一節課我們將來學習用不同的語言說說看新年的祝福語。

貳、發展活動

一、觀賞短片：來自各國的新年快樂！-Even's Vlog。

Watch film on people celebrating New Year

二、教師示範多國語言的「新年快樂」。

Teacher will demonstrate how to say "Happy New Year" in different languages.

三、練習時間。(兩兩互相練習)

Students will practice how to say "Happy New Year" in different languages.

四、小組成員以不重複語言為原則對全班分享。

Share what you have learned.

參、綜合活動 New Year's Greeting Recording

一、每位學生選擇自己說得最好的語言。

Students will choose one language that they say the best.

二、老師錄影：每位學生根據選擇的語言，拿著國家名稱說出新年快樂。

Student will hold the country's name and say the New Year's greeting in its language

三、老師做最後的剪輯。

Teacher will do the film editing.

-----第二節課結束-----

-----第三節課開始-----

壹、引起動機

播放上一節課錄製的「新年快樂！」，讓小朋友看看自己的表現，並欣賞他人的表現。

貳、發展活動

一、影片：認識多元文化(14分鐘)

繪本影片：不一樣的分享(8分鐘)

各國國名牌

錄影

(第3節課)

錄製的「新年快樂！」

影片：認識多元文化

繪本影片：不一樣的分享

單字：

Different
Language
Practice
Share

recording
句子：

6W questions

課室英語：

-Get into
your group
and talk
about...

-Practice
with your
partner

-

單字：

二、問題討論 Discussion

1. 你覺得文化包括哪些面向？

What is culture? What does it include?

2. 在「不一樣的分享」中，小蓮的媽媽是哪一國人？

In the film, where is the mother from?

3. 小蓮的分享日剛好爸爸外出不在家的反應如何？你覺得小蓮為什麼有這樣的反應？

When 小蓮 knows that her father will be away because of work on the Sharing Day, how does she react?

4. 小蓮和媽媽決定如何進行他們的分享活動？

What do they want to share? How?

5. 小蓮透過和媽媽一起準備分享日活動，心境上有什麼樣的改變？

By going through the Sharing together, did 小蓮 change?

6. 你認為小蓮心境改變的主要原因是什麼？

What makes 小蓮 change?

7. 你覺得小蓮最後為什麼會說：「不一樣，真好！」？

What do you think when 小蓮 said that “Being different is awesome” ?

參、綜合活動

文化沒有優劣，只有差異，我們往往因為不了解而產生歧見、排斥，小蓮透過分享日活動，更了解了媽媽的家鄉文化，重新認識與欣賞自己媽媽的美麗與智慧。因此，下一次上課，我們將要進入專題研究的課程，讓大家分別針對自己有興趣的文化面相進行提問題更深度的研究與探討，希望透過這樣的學習，能讓大家更了解其他不同國家的文化，進而相互理解、包容與尊重。

Whether a culture is “good or bad” is absolutely subjective. What one may find acceptable, another may find repulsive. The good or bad label is based on people judging one’s actions using a different culture’s standards.

-----第三節課結束-----

Country names

Culture

Food

clothing

traditional

meal

句子:

Where is she from?

6W questions

-「不一樣，真好！」

Being

different is

awesome.

課室英語:

-Get into your group

and talk

about...

「文化沒有優劣，只有差異」

Culture is neither good nor bad.

There are only

differences.

教學活動內容及實施方式		
<p>活動二：世界大不同(2+4 節課，4 節課為融入單元 1-2 的部分)</p> <p>壹、引起動機</p> <p>上一個活動我們「理解到文化沒有優劣，只有差異」，很多時候我們對於他人的歧見與排斥，來自於我們不夠了解，因此，接下來的學習活動包括各國文化的專題報告，亦或者針對不同國家間，同一文化面向的差異進行探討。</p> <p>貳、發展活動</p> <p>一、文化包括什麼？</p> <p>What is culture?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 請孩子說說看。 2. 食、衣、住、行、育、樂、錢幣、宗教、祭祀、習俗、禁忌、節慶、藝術.....。 <p>二、分組製作專題 Research Project Report (PR)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 教師說明如何製作專題。大六教學法(Big Six Skills, 簡稱 Big6)(附件 1) 2. 分組討論選擇專題主題： <ol style="list-style-type: none"> (1) 同一文化面向，不同國家。 (2) 同一國家，不同的文化面向。 3. 擬定研究計畫。(附件 2) <p>-----融入單元 1-2 第一節課結束-----</p> <p>-----融入單元 1-2 第二節課開始-----</p> <ol style="list-style-type: none"> 4. 運用 KWL 表格確定研究目的。(附件 3) 5. 以概念圖發展想探究的問題。(附件 4) 6. 蒐集資料的管道。(附件 5) 7. 資料來源的寫法。(附件 6) <p>-----融入單元 1-2 第二節課結束-----</p> <p>-----融入單元 1-2 第三節課開始-----</p> <ol style="list-style-type: none"> 8. 如何作筆記。(附件 7) 	<p>(融入單元 1-2 第 1 節)</p> <p>本專題報告以大六教學法(Big Six Skills, 簡稱 Big6)來做引導 (討論單：確認主題、細項與分工)</p> <p>研究計劃書</p> <p>(融入單元 1-2 第 2、3、4 節) (第 4 節)</p> <p>KEL 學習單 概念圖 認識參考工具書 練習單 筆記方格表 (教師於課堂中指導如何進行，實際進行則於利用彈性時間與課後時間)</p> <p>(第 5 節) (自評互評表)</p>	<p>單字： acceptable actions behaviour repulsive Country <u>Big6</u>： 1. Task Definition 2. Information Seeking Strategies. 3. Location and Access 4. Use of Information 5. Synthesis 6. Evaluation</p> <p><i>From: Big6 Mike Eisenberg and Bob Berkowitz.</i></p> <p>句子： 課室英語： -Get into your group and talk about...</p> <p>單字：</p>

9. 進行資料的蒐集。

10. 組織、繕寫、製作專題報告。(書面、海報)

-----融入單元 1-2 第四節課結束，活動二第一節結束-----

-----活動二第二節課開始-----

參、綜合活動

一、各組分享專題報告，並自評與互評。(附件 8)

-----活動二第二節課結束-----

二、張貼專題海報於看板。

三、舉辦全年級多元文化專題展。

四、結合學校園遊會，進行多元文化體驗活動。

海報看板(不佔
節數)
當童心飛揚園遊
會

Presentation
Oral
presentation
speech
Notetaking

句子:
6W questions

課室英語:
-Post your
project on
the display
board.
-Get into
your group
and talk
about...

教學活動內容及實施方式

活動三：打開心窗，擁抱多元（7 節課）

壹、引起動機

從上一個活動我們對於多元文化有了更深入的了解，我們因了解而能理解，並懂得欣賞與尊重。然而，很多時候不是如我們所想的那每美好，為什麼？這個活動將帶大家看看身處於不同文化環境可能遇到的困境。首先欣賞影片：救救菜英文，來看看身處於不同文化的環境之下會面臨的問題；接著再來閱讀：印尼移工在台灣的困境，了解身處於台灣這片土地的我們，還可以做些什麼。

貳、發展活動

一、播放影片：救救菜英文 English Vinglish

<https://vimeo.com/111817999>

二、問題研討。(附件 9)

Film Discussion

Q1：這部影片中有哪些文化衝擊的地方呢？

Q2：影片中，為什麼莎希會想要認真學習英文？

Q3：莎希因不會說英文遭遇到什麼窘境？

Q4：影片中，莎希的英語班同學來自甚麼文化背景？

(列舉兩位並說明)

Q5. 莎希從不敢開口講英文，到慢慢地能以英文和同學溝通, 自信心是否有明顯改變？從哪些地方可以看出來？

Q6. 如果你是莎希，當你身處在異鄉而不懂當地語言時，你會怎麼做呢？你是否會學習她的態度？為什麼？

-----第四節課結束-----

-----第五節課開始-----

三、閱讀特別報導：漂流異鄉人，外籍移工在台灣。

(附件 10)

Article Reading On Foreign workers in Taiwan

四、[漂流異鄉人，外籍移工在台灣](#)

五、問題研討。(附件 11)

Article Discussion

-----第五節課結束-----

(第 6、7、8、9 節課)

研習中心，全學
年一起

(第 10 節課)
文章影印

(第 11 節課)

作業單

單字：

understand
cultural
shock
environment
respect
articles

句子：

-What do you
think...
-How would
you feel if
you are in
the same
situation?
-What would
you do?
-What can we
do for them?

六、豐富新文化

這一系列的課程進行下來，大家對於多元文化的了解與面對的態度相信一定大有不同，再重新回顧前面不同國家慶祝新年的方式，你是不是會選擇不一樣的方式面對呢？

舉例來說：(情境模擬 Scenario Role play)

1. 吃營養午餐時，轉學生亮亮用手抓飯吃，你會…
2. 同學見面，阿亮總是以擁抱的方式打招呼，你會…
3. 小亮說他很喜歡吃他們家鄉的滋補聖品~鴨仔蛋，你會…
4. 老師講解動物保育的重要性時，亮晶晶表示狩獵是他們原住民的傳統文化，你會…
5. 完成作業單。(附件 12)
6. 提問：在目前生活中，你知道哪些是傳統文化？哪些是新文化？各組思考後寫在白板上與大家分享。
7. 提問：你所知道的文化活動有哪些維持傳統面貌？有那些有了新的風貌？
8. 提問：根據上一題大家的發言，想想看，造成這些傳統文化的改變可能的原因是什麼？
9. 面對這些文化的改變與差異，你會怎麼做？為什麼？

-----第六節課結束-----

-----第七節課開始-----

壹、引起動機

這是我們這學期最後一次的「世界一家親」主題教學，也是最後的一次沉浸式英語教學，老師想知道大家有沒有透過學習獲得一些改變，所以我們要做一个小測驗。

貳、發展活動

- 一、進行後測。
- 二、檢視自己的改變。
- 三、請你總結，在「世界一家親」主題教學活動中，你最喜欢什麼活動？
- 四、請你總結，在「世界一家親」主題教學活動中，你學到了什麼？
- 五、說說你對沉浸式課程的想法。

(第 1 2 節課)

學習檢核表

單字:

Scenario

Role play

句子:

If you are ..., you will...

課室英語:

-Be a good audience.

-Respect the people on the stage by listening carefully.

單字:

Post test

change

favorite

句子:

6W questions

-What do you think about...?

-Why?

-What did you learn?

參、綜合活動

完成學習檢核表。(附件 13, 綜合活動教師手冊 P111)

-----第七節課結束-----

課室英語:

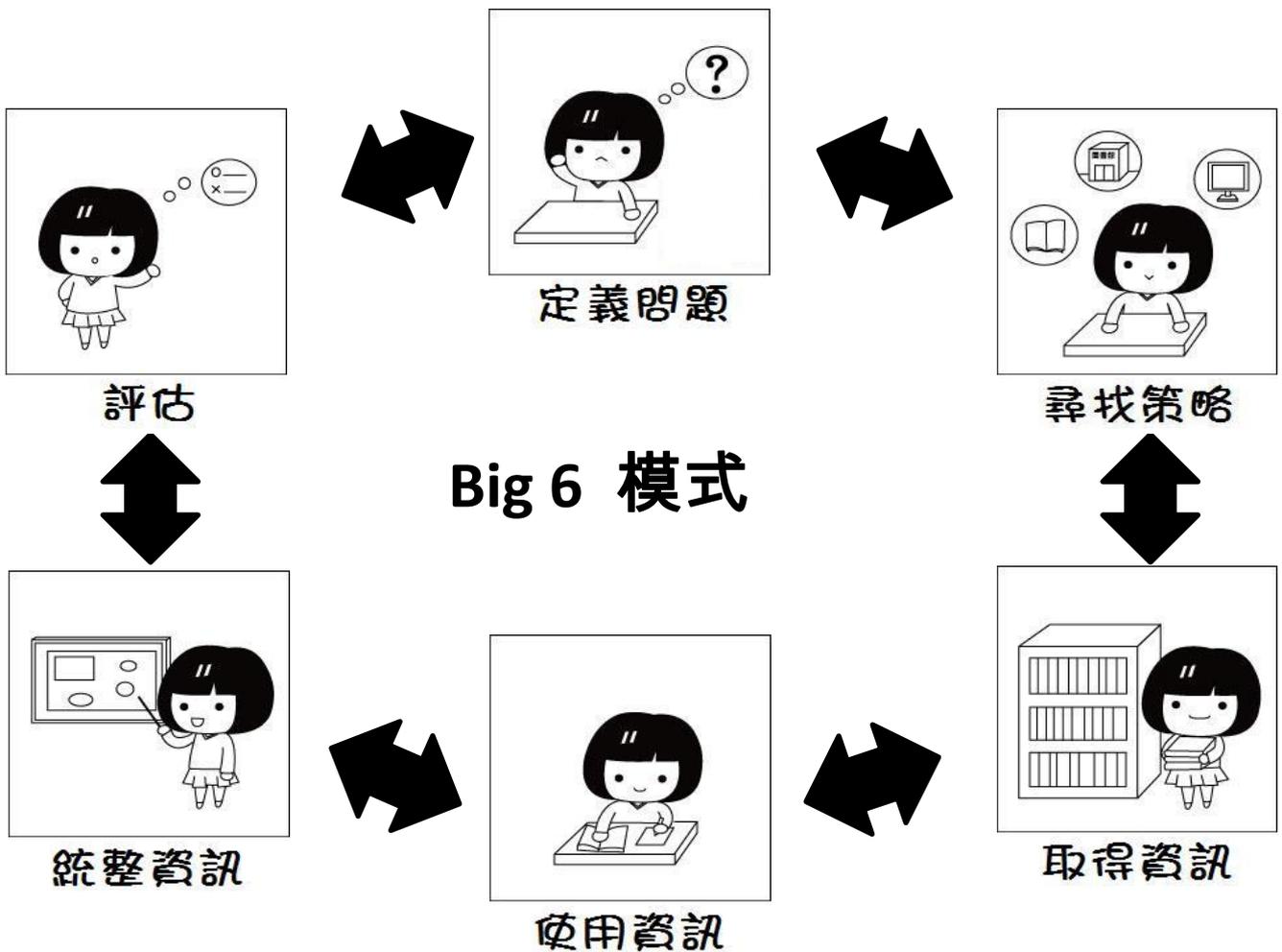
-Get into
your group
and talk
about...

我的多元文化專題報告計畫

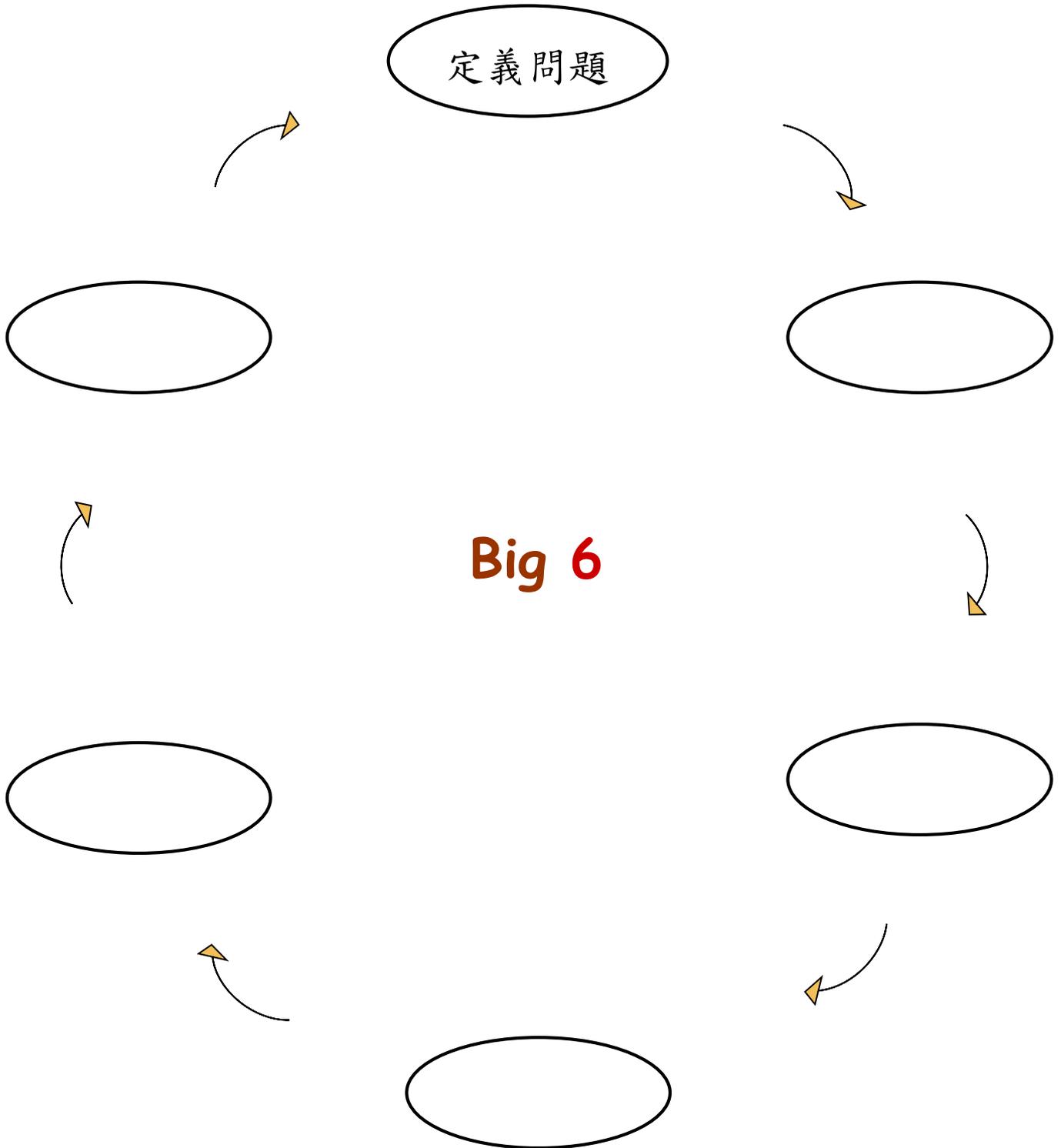
隊 名： _____

組 員： _____

主題名稱： _____



【Big6】主題探究的學習步驟



附件二：計畫書

預定 日期	研 究 進 度	完成 日期	家長 簽名	老師 簽名	評 語 建 議

附件三：



定義問題

KWL 學習單

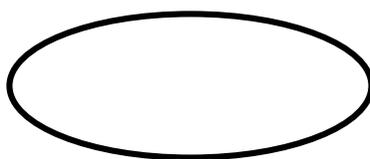
我已經知道 Already <u>K</u> now	我想知道 <u>W</u> ant to Know (5W1H、六感)	我學到的 What I <u>L</u> earned

附件四：



概念圖

小朋友，你想好要怎麼發展你所想要探究的方向了嗎？相信你現在一定是千頭萬緒，但你可以利用概念圖來釐清想要探究的方向，請以下面的橢圓為中心，發展出想探究的內容吧！





找得到~獲取資訊的多元管道



直接體驗

- **利用六感**：視覺(眼)、聽覺(耳)、味覺(口)、嗅覺(鼻)、觸覺(手)、感覺(心)，用心去**觀察體會**，並**做成紀錄**，是一種收集資料、解決問題的方法；也可以驗證其他管道所得的資訊，或發現更多的問題。



請教專家

- **請教專家**：不論是親友、師長、還是專業人士，都是獲取資訊的管道，但是要**注意訪問的禮貌與細節**；紀錄下來的內容也要和其他管道的資料比對，才能真正了解透徹。



書籍

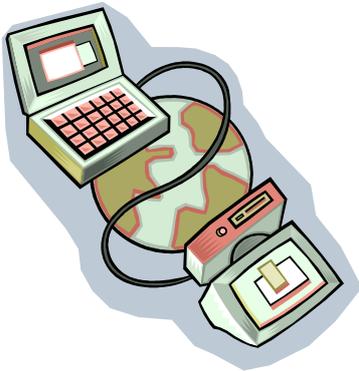
- **專書**：書庫裡依分類號擺放的相關書籍，可**依大類細目找書**。例如植物在 370。也可用線上公用查詢目錄(OPAC)查出是否在館，以及它的索書號。
- **參考工具書**：
 1. **字辭典** - 查找**簡短的定義**。
 2. **百科全書** - 比字辭典**詳細**；**比專書簡短的資料**，通常有**附插圖**。像查字典一樣先查索引，才能找到資料在第幾冊？第幾頁？
 3. **圖鑑** - 專門查找**圖文對照**的資料，例如：台灣行道樹圖鑑、昆蟲圖鑑、手槍圖鑑。也和百科一樣要先查索引。

附件五：



期刊報紙

- **期刊報紙**：在**網路發達以前**，連續刊行的雜誌、報紙是所有資訊來源**最新最快**的一種，因為每隔一段時間就出版全新的內容。小朋友可善用**新小牛頓**、**巧連智**或**國語日報**、**國語週刊**等，來收集資料。



網路

- **網路**：通常我們利用搜尋引擎，以**關鍵字**查找合用的資訊，有時也單獨查找相關的圖片或 youtube 上的影片。但是網路資訊如瀚海，建議在**中年級以老師過濾過的相關連結**來提供孩子查找，避免浪費太多時間或在過程中迷航。此外，從一開始使用網路資源就要求孩子清楚**註明資料來源**，是非常重要的。註記內容包括：網站名稱、網址、查詢日期。

附件六：



參考資料來源寫法

請參考【資料來源書寫方式】在探究過程中記下自己找到的相關資料：

圖書資源

例子：趙惠群(1996)。聽魚說話：台灣魚類的故事。台北市：聯經。

作者(出版年)。 書名 。 出版地：出版者。

網路資源

例子 1：台灣魚類資料庫 <http://fishdb.sinica.edu.tw/>(2010/8/25)。

網站名稱 網址 (查詢日期)。

例子 2：維基百科—水族箱 <http://zh.wikipedia.org> (2010/8/25)。

電子工具書—關鍵字 網址 (查詢日期)。

期刊資源

例子：黃曉君(2006)。跟孔雀魚做朋友。新小牛頓，27，50-55。

作者(出版年)。 文章名 。 期刊名 ， 期數， 起訖頁數。

報紙資源

例子：劉漪晴(2004/9/16)。數位小英雄。國語日報，第14版。

作者(出版日期)。 文章名 。 報紙名稱， 版次。

訪談資料

例子：嘉大附小四年級周盈秀老師(2009/10/28)。

訪談對象 (訪談日期)

附件七：

【筆記方格表】

探究方向 資料來源				

附件八：

學習評核表 1

向度	評量項目	自我評量	同學互評	建議
主題	1. 主題範圍適當清楚。			
	2. 主題與研究問題契合。			
研究 格 式	1. 研究動機與研究目的明確。			
	2. 確實進行資料搜集。			
	3. 能將資料做適當分析處理。			
	4. 清楚明列研究結果及討論。			
	5. 根據研究結果能提出結論與建議。			
	6. 能寫出研究收獲及感謝詞。			
	7. 清楚註明參考資料來源。			
	8. 目錄及頁碼清楚明瞭。			
	9. 封面簡單大方與內容契合。			
研究 方法	1. 研究步驟條理分明。			
	2. 研究方法設計符合能力。			
	3. 研究方法可以達成研究目的			
	4. 參考資料在三種以上。			

附件八：

學習評核表 2

向度	評量項目	自我評量	同學互評	建議
研究 內容	1. 文字敘述清楚明瞭通順。			
	2. 版面編排美觀大方。			
	3. 內容呈現圖文並現。			
	4. 內容具有原創性。			
口頭 發表	1. 口齒清晰、語調自然。			
	2. 態度從容不迫。			
	3. 熟悉自己研究內容。			
	4. 運用圖表或媒體輔助說明。			
研究 態度	1. 能依照研究進度確實進行研究。			
	2. 研究過程積極主動。			
	3. 能確實履行研究契約內容。			
	4. 能感謝給予協助的人。			

附件九：

影片：救救菜英文問題研討

Q1：這部影片中有哪些文化衝擊的地方呢？

Q2：影片中，為什麼莎希會想要認真學習英文？

Q3：莎希因不會說英文遭遇到什麼窘境？

Q4：影片中，莎希的英語班同學來自甚麼文化背景？（列舉兩位並說明）

Q5. 莎希從不敢開口講英文，到慢慢地能以英文和同學溝通，自信心是否有明顯改變？從哪些地方可以看出來？

Q6. 如果你是莎希，當你身處在異鄉而不懂當地語言時，你會怎麼做呢？你是否會學習她的態度？為什麼？

附件十：

【特別報導】漂流的異鄉人：外籍移工在台灣

LIFESTYLE 深度聚焦 https://www.marieclaire.com.tw/lifestyle/issue/22667/page_1

台灣這座小島，先後容納了許多來自不同國家的異鄉人，或渡海前來開墾，或因戰爭來到此地。自開放引進外籍移工後，這 22 年來隨處可見越來越多東南亞臉孔。身處多元環境的我們，是否準備好了一個充滿同理心的社會，能彼此理解，互相學習且共同生存？

採訪撰文／林侑青 攝影／詹朝智



星期天的台北車站大廳，地板上圍坐著一圈圈年輕男女，比手畫腳開心談笑，分享附近路邊攤買的傳統小吃，穿上戰利品用手機打卡拍照，這圈中有人抱起吉他唱流行歌，另一圈端出蛋糕為朋友慶生。來來往往的群眾忍不住朝他們打量，有些眼神裡帶著好奇，有些選擇閃避，有些流露厭惡——因為他們是所謂的「外勞」，來自東南亞的藍領移工。



截至 2015 年底，台灣低技術國際移工（以下簡稱移工）總數來到 60 萬人，其中四成為印尼籍，其次是越南、菲律賓及泰國。這些從異國漂流而來的人們，遍布台灣，深入城鄉，人數以桃園為最，再來是新北市及台中。

男性移工多半從事漁工農務、進入工地或工廠，彌補了台灣基層勞力的缺口；將近九成的女性移工則進入醫院或家庭擔任看護或幫傭，肩負起原本應由國家福利承擔的長期家庭照顧工作。

流動是為了更好的生活



37歲來自雅加達的 Mala，二年多前透過朋友介紹，離開五歲的兒子來台灣工作。她平時在台中照顧一位阿嬤，負責煮飯打掃，最重要的是阿嬤出門一定要陪不然會走錯路。她的中文跟英文不是太好，老人家多半又說台語，溝通有時很傷腦筋，但比起她之前在沙烏地阿拉伯幫傭十年的經歷，她覺得台灣很不錯。

每晚她用 Line 跟兒子聊天，這個農曆年她放假回印尼一趟，拍了好多新照片，她邊滑手機邊看著照片裡兒子圓亮的黑眼睛微笑。平常煮飯要配合阿嬤口味，今天難得來台北，她到車站附近小印尼街的 SARI RASA 餐廳挑了想念許久的家鄉味，這道椰子

絲涼拌菜老公愛吃，當然也要來一串兒子最愛的沙嗲。

Mala 來台灣是為了賺錢，即便她先生在印尼是報業攝影師，她依然希望為家庭增添收入，才能回印尼蓋很大很漂亮的房子。全球化下流動成為常態，人們跨越城鄉甚至國界以獲取更好的生活，無論是中國的北漂族、到鄰近國家當「台幹」的青年，或在政府廉價勞動力輸出政策驅使下大批離鄉打拼的印尼人，本質上並沒有什麼不同。

冒充的家人

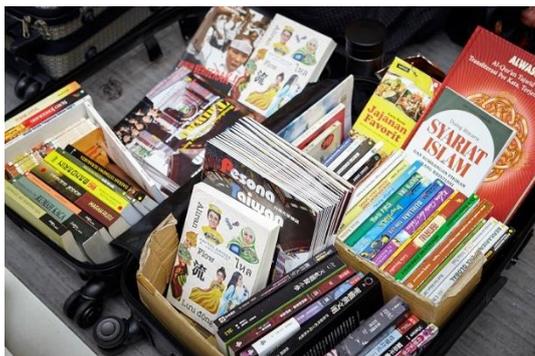


每個漂流的人，背後都有不同的追尋。25歲的 Umi 來自東爪哇，小時母親過世，父親再娶，她和新家人感情並不融洽。十六歲她就離家到巴里島工作，六年前來到台灣。她很感激第一任雇主帶給她心靈的磨練，那三年她沒放過一天假，不斷工作到忘記什麼叫疲憊，但也在嚴格要求下學到流利的中文。即便再辛苦，她說她一點都不想家。

她第二份工作是照顧阿嬤，直到在醫院病逝。去年，Umi 寫下阿嬤的故事投稿第二屆「移民工文學獎」，獲得了優選。她的文章〈清晨之前〉是這麼寫的：「拉蒂在阿嬤的臉上彷彿看到自己親生母親的眼睛。拉蒂自稱是阿嬤的女兒，每日陪著阿嬤。如今阿嬤正油盡燈枯地躺在病床上，拉蒂已經失去阿嬤臉上的笑容。阿嬤，我願意今晚不睡，只要之後我還能見到妳從早晨醒來。阿嬤，答應我好嗎？」

一直到現在，她還保存著阿嬤給她的悠遊卡，想念她和阿嬤搭公車去過的地方。明明是冒充的家人，但彼此情感的流動卻比真正家人能給予的更多，失去親人的酸楚真實地難以平復。當 22 萬名女性外籍移工進入台灣家庭，代替缺席的父母親、兒孫輩照顧幼兒及長者的同時，也代表了 22 萬個家庭的敘事將被改寫，更反映出台灣面臨少子化及高齡化社會變遷下長期照護政策的無力。

兩個故鄉



有些人來台灣後獲得出乎意料的驚喜。好比來自瑪琅的 Ida，來台灣是為了追星。當年《流星花園》在印尼爆紅，超愛言承旭的 Ida 決定到台灣工作賭看看能否見到偶像。第一份工作被派去馬祖民宿，沒想到言承旭還真的來拍戲！她打掃房間勤快到大明星拜託「一天掃一次就好了。」而某些移工則在這裡找到愛情，像 Sasa 今年春天便要 and 台灣人老公結婚，成為「新住民」，喜孜孜地四處看宴

客場地，請朋友來喝喜酒。

當 Sasa 的身分從「移」工轉為新「住」民，一切並不會比較輕鬆。移工雖然也必須適應台灣社會，但畢竟還能因地制宜；嫁來台灣便得盡力融入，婆媳問題、小孩教養都是一道道關卡，下一代對兩個故鄉的認同感也成為挑戰。近十多年來，台灣男人娶外籍配偶的比例大幅增加，有些是在他國工作結識，有些則透過跨國婚姻仲介來台。這些多數來自中港澳，以及越南、印尼、菲律賓、柬埔寨等東南亞國家的新住民們，也使得台灣的族群光譜更顯多元駁雜。

若再將時光拉遠，清末時大批中國人因生活環境艱難，自閩、粵遷徙至印尼、馬來西亞、菲律賓等地。當這些華人逐步進入製造、服務、金融等產業，掌握當地經濟命脈後，也使得東南亞各國排華聲浪更形劇烈。七〇年代起，每遇排華高峰，部分在東南亞的華人便陸續選擇遷移到局勢較為安定的台灣，娶妻生子默默落地生根。當近年越來越多東南亞「同鄉」來到台灣，也牽動了他們對自己原鄉的反思。

好比來台八年的印尼華僑曾國榮，六年前和朋友一起創辦台灣首本印尼文雜誌《INTAI》，在移工圈間廣受好評。近百年來，這些跨越國界的流動盤根錯節地伏流在台灣社會脈絡下，提醒著我們在思考移工和新住民問題時，不能忘記其實匯聚在這座島嶼上的人，許多都曾擁有兩個故鄉；也因為這樣，或許台灣比任何地方都更有機會創造和解包容的空間。

歧視？忽視？無視？



早期，台灣民眾對外勞充滿種族歧視的刻板印象。好比有台灣雇主認定菲傭偷竊，因為他們是「海盜的後裔」，或認為移工母國的低度發展，是因為熱帶地區人民生性懶惰。女性移工被男雇主性騷擾甚至性侵，是因為穿著暴露主動勾引，有些甚至被汙名化「假打工、真賣淫」。外勞被苛扣薪水，甚至打罵虐待的新聞也時有可聞。

移工的工作權益並未受到法律保障。2014年勞動部調查發現，高達68.6%家庭看護例假日沒有放假，推估有4.8萬名家事外勞全年無休。外籍看護與幫傭的基本薪資，在凍漲18年後，去年七月才從15,840元調漲為17,500元，九月又調降回17,000元。台灣內部也有許多勞工問題沉痾，當本國勞工都未必能成功爭取權益時，只怕很難從體制面改善移工處境，何況有時亦會牽扯到國家間的外交政治角力。

比起歧視，集體的「看不見」或許更糟。多數台灣民眾對東南亞國家的認識僅限於吃喝玩樂，深究其政治經濟現況與文化背景便空白陌生。曾經有雇主要求穆斯林移工吃掉晚餐剩的五花肉，不吃便責罵她浪費食物，不識好歹；Umi跟新雇主面試時只關心一個問題，「我可以包頭巾嗎？」當地處邊陲的台灣力求放眼世界，關心以巴衝突、法國恐攻、歐洲難民潮的同時，何不也回頭凝望島上的移工朋友們，這也是某種「培養國際觀」的方向。

跨越隱形的界線



一個國家對待「異鄉人」的方式，也反映出自身文化的進步。有幸的是，近十年來台灣民間一直有許多團體默默溫柔耕耘，為推動多元族群交流努力。《四方報》便是一例，擁有越南文、泰文、印尼文、菲律賓文、柬埔寨文、緬甸文各種版本，刊登東南亞新聞外，也翻譯台灣時事，大量採用讀者來稿，讓散落四面八方的移工朋友彼此打氣慰藉、交換資訊，也做為爭取權利的發聲管道。

去年，《燦爛時光》東南亞主題書店發起「請帶一本你看不懂的書回台灣」活動，將募得的書籍提供給東南亞朋友免費借閱，可以畫重點，沒有還書期限。有雇主來幫家裡看護借書，也有新住民媽媽帶小朋友來看繪本。像點燃黑夜裡的燭火，這樣的理念感染了其他有心民眾，在基隆的小雜貨店，或台中東勢的五金行，紛紛開辦起小型圖書館。每週日下午，志工拖著一大箱書出現在台北車站大廳，化身「行動圖書館」，一團團移工中開始出現靜靜閱讀的美好景象，但還是每次都有民眾向鐵路警察檢舉。

燦爛時光策展人吳庭寬說，「多數人沒有意識到自己設了界線，那個界線很模糊，也不容易跨越。比方說，你願不願意坐在地上，跟你身旁的移工朋友聊一聊，彼此分享食物？其實只是一念之間，心放寬想坐就坐了。如果這個社會只容許別人來適應我們，那是很暴力的行為。我覺得台灣是一個充滿機會的地方，每個人因為不同原因來到這個島嶼上，除了原住民之外，其實大家都是移民的後代。認識移工或者新住民，其實也是回過頭認識自己。」

在車站編號F24樑柱旁，Mala專注翻著印尼華僑羅姊給我的印尼雜誌《INTAI》。Ida來找朋友聊天，順便帶來幾袋傳統印尼小吃（某種發酵木薯炸物）和大家分享。Umi讀起印尼童話集，因為要講晚安故事給老闆的小朋友聽。這些異鄉人不約而同匯流到台灣，有人是因為無法掌控命運，有人為了掌控命運，有人命運因此而改變。撕開他們身上重重的「外勞」標籤，會看見一張張各有姿態的臉，帶著各自的故事嵌入了台灣繽紛的風景。

附件十一：

閱讀：【特別報導】漂流的異鄉人：外籍移工在台灣

問題研討：

Q1：

附件十二：

1. 吃營養午餐時，轉學生亮亮用手抓飯吃，你會……

2. 同學見面，阿亮總是以擁抱的方式打招呼，你會……

我會怎麼做？

3. 小亮說他很喜歡吃他們家鄉的滋補聖品~鴨仔蛋，你會……

4. 老師講解動物保育的重要性時，亮晶晶表示狩獵是他們原住民的傳統文化，你會……

附件 13：(綜合活動教師手冊 P111)